

## **ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД ПРИ ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ**

Разработка новых методов обучения иностранному языку основывается на данных языковых теоретических дисциплин и тесно связана с теми или иными подходами и методами лингвистических исследований.

Язык, как известно, выполняет множество функций, а следовательно методика обучения ориентирована на овладение той или иной языковой функцией. Главнейшей функцией языка является коммуникативная. Поэтому среди комплекса различных методов вполне закономерным и обоснованным представляется приоритетное использование коммуникативно ориентированных методов, которые предполагают «формирование умений адекватно выражать мысли на конкретном языке» (Болдырев, 1998:12).

С другой стороны, язык - это система функционирующая, что означает наличие определенных процессов, обуславливающих выбор языковых единиц и их сочетание друг с другом.

В последнее время в лингвистике наметился значительный поворот в сторону использования функционально-ориентированных подходов и методов изучения языка. Использование новых подходов и методов изучения языка приводит к разработке соответствующих методов обучения.

Исходя из этого в методике на современном этапе все более утверждается функционально-коммуникативный подход. Его главной целью является практическое обучение механизмам взаимодействия семантики и синтаксиса в процессе общения и передачи информации.

Применение такого подхода, особенно при овладении грамматическим строем, определяется самой диалектической природой языка, предполагающей не только знание системы единиц и их значений, но и использование этих единиц т.е. деятельность.

Как следствие, функционально-коммуникативный подход соотносим с деятельностной методикой, которая ориентирована на понятийное, логическое мышление обучаемых. Использование именно функционально-коммуникативного подхода позволяет преодолеть некоторые уязвимые места в коммуникативно ориентированных курсах обучения и обеспечить сознательное овладение языковыми средствами.

В связи с этим методистами выдвигается мысль о необходимости создания учебной функциональной грамматики. Последняя, в понимании Т.А. Казарицкой, представляет собой единство подхода к языку и к обучению, что предусматривает, с одной стороны, рассмотрение коммуникативных возможностей грамматических явлений, а с другой - учет конкретных условий обучения, осуществляемого с определенными целями и с данным контингентом обучаемых (Казарицкая, 1987).

Учебная функциональная грамматика по своей сути предполагает переосмысление и иную группировку свойств грамматических явлений, выделение их функционально-значимых признаков, учет релевантности этих признаков для коммуникации и соответственно, методически направленный отбор учебного материала. Более того, учебная функциональная грамматика основывается, на наш взгляд, на комплексном рассмотрении грамматического явления с точки зрения трех его основных аспектов: формы, значения и функции.

В практике преподавания грамматики необходимо обращать внимание на взаимовлияние этих трех аспектов. В частности, это особо существенно при изучении видо-временных форм английского глагола. Нередко при обучении грамматике за основу принимается как бы нерасчлененное понятие грамматического явления, которое оказывается недостаточным, если рассматривать конечную цель обучения грамматике с позиций речевой деятельности.

Реальное же употребление видо-временных форм зависит от комплекса семантико-функциональных факторов, включающих в себя: характер ситуации и ее временной фон (отнесенность); характер действий и их соотношенность между собой; грамматическое значение самой видо-временной формы; лексическое значение глагола; категориальное значение глагола (предельность/непредельность; переходность/непереходность и т.д.)

В рамках функционально-коммуникативного подхода к обучению грамматике следует развивать у студентов способность видеть (осмыслять) коммуникативную ситуацию и ориентироваться в ее специфике.

Проследим особенности выбора видо-временных форм исходя из выявленных факторов в конкретных речевых ситуациях.

Как показывают примеры в некоторых случаях характер ситуации и ее временной фон детерминируют употребление видо-временных форм нетипичных с точки зрения формальных факторов. Например, -Football has been played for over a hundred years, but the first World Cup competition was not held until 1930. Uruguay had won the Olympic football final in 1924 and 1928 and wanted to be World Champions for the third time.

Употребление формы «had won» обусловлено необходимостью показать предшествование действия другому прошлому действию, исходя из коммуникативной ситуации, несмотря на указание точного времени действия (in 1924 and 1928).

В других случаях важно учитывать основное грамматическое значение формы. Например, Ann went to Canada six months ago. She worked in Canada for a while and then went to the United States.

Неправильное употребление «had been working» вместо «worked» свидетельствует о непонимании сути значения формы Perfect Continuous, обозначающей действие в процессе, начало которого предшествует какому-то моменту в прошлом. Поводом для ошибочного употребления является ориентация на формальный маркер «for a while». При анализе ситуации данного типа следует также учитывать характер действий и их соотношенность между собой. В рассматриваемом примере речь идет о ряде единичных, последовательных действий в прошлом, совершаемых одним лицом. Более того, во втором предложении представлены однородные сказуемые, соединенные сочинительным союзом «and». Комплекс перечисленных факторов обуславливает употребление Past Indefinite.

В ряде ситуаций употребление видов-временных форм детерминировано лексическим значением глагола. Традиционно в грамматиках отмечается невозможность употребления стальных глаголов в форме Continuous, в том числе глагола see в значении «зрительная перцепция». Однако следует иметь в виду, что при актуализации других значений глагола see, в частности «посещать, навещать» использование форм Continuous вполне допустимо и закономерно. Например, He said, «I'm seeing you home».

В целом ряде случаев оказывается важно принимать во внимание и категориальное значение глагола при употреблении видов-временных форм. Например, учет такой характеристики глагола как предельность/непредельность помогает в дифференциации двух ситуаций: в одной - придаточное времени, вводимое союзом since, обозначает начальный момент действия главного предложения, а в другой - действия, имеющие единую точку отсчета, протекают параллельно. Грамматически это выражается в употреблении в придаточном предложении в первом случае - Past Indefinite, а во втором - Present Perfect. Например, I have been busy since we last met. I have known him since he has lived in our town.

Анализ фактического материала позволяет сделать вывод о том, что в первом случае - в придаточном предложении возможны только предельные глаголы, а во втором - непредельные глаголы.

Таким образом, в ходе работы над темой «Видо-временные формы английского глагола» должно произойти усвоение всех указанных функционально-значимых факторов. Поэтому при изучении видов-временных форм явно недостаточно использовать только традиционную систему упражнений с преимущественной ориентацией на форму, так как она не раскрывает коммуникативный смысл грамматических форм, не создает у обучающихся языковой ориентировки в ситуации. В процессе же обучения грамматике необходимо не только найти для каждой структуры адекватную речевую ситуацию, но и раскрыть коммуникативный смысл изучаемого явления, осознать ситуативные особенности, а значит и методические приемы, адекватные природе той или иной видо-временной формы.

Представляется целесообразным строить учебный процесс не на изолированных предложениях, а на фрагментах текстов, ориентированных на определенную коммуникативную ситуацию.

Это определяет необходимость более активного использования на продвинутом этапе обучения грамматике системы упражнений с преимущественной ориентацией на значение. Такие упражнения помогут воссоздать в учебных целях сферу естественного функционирования видо-временных форм в ситуативной речи, научат студентов дифференцировать различные типы коммуникативных ситуаций, анализировать их с точки зрения временной отнесенности, соотнесенности действий между собой.

Среди таких упражнений возможно было бы использование следующих:

*Проанализируйте употребление видо-временных форм в следующем тексте, выделите основные семантико-функциональные факторы, определяющие употребление временных форм в каждом отдельном случае. Например,*

One night in April 1912, a new liner was crossing the Atlantic. It had set out two days before and was going to New York. It was the largest and the fastest ship in the world called *Titanic*.

The passengers were having a good time when the ship suddenly hit an iceberg. Everyone was told to come out of their rooms. Unfortunately there were not enough lifeboats for all the passengers.

There was not very much time left. The iceberg was on one side of the ship. It looked like a high, white wall.

A woman came to the side of the ship. Her two children were in one of the lifeboats, and she was very much afraid.

«My children are in the lifeboat. I must go with them!» the woman called to the people in the lifeboat.

«There's no more room,» someone called out. «If we take one more, the lifeboat will sink».

*Составьте ситуации, соответствующие употреблению временных форм в контрастирующих парах.*

Например,

She has been a teacher for ten years.

She was a teacher for ten years.

He is behaving very well.

He has been behaving very well.

You are putting the umbrella in the wrong place.

You put the umbrella in the wrong place.

They finished their meal and had coffee.

They had finished their meal and were having coffee.

He has never played tennis.

He never played tennis when he was a child.

Сравните различные способы выражения будущих действий с точки зрения прошлого и выделите особые значения, которые эти средства добавляют к значению будущего.

Например,

-She told me last night that she was going for a swim if she woke early.

-In a few weeks he was to marry Meg.

-They had heard that he would never be quite well again.

Объедините два высказывания в одно, показав, что первое действие закончилось раньше второго, расширьте ситуацию, чтобы обосновать необходимость индицировать предшествование действия.

Например,

We filled the basket with mushrooms. Then we decided to return.

*When we had filled the basket with mushrooms, we decided to return.*

Дополните ситуации, представив события, как предшествующие (непредшествующие) другому событию (ситуации). Используйте более широкий контекст, чтобы оправдать выбор временных форм глагола.

Например,

Mary began to work as an interpreter in 1981. She is doing it now.

*Mary has been working as an interpreter since 1981. She is very experienced. You can trust her with this task.*

Соедините два высказывания показав при этом, что а) два действия происходят параллельно, имея одну точку отсчета; б) второе действие обозначает точку отсчета для первого. Расширьте ситуацию, чтобы оправдать выбор временных форм. Обратите внимание на категориальное значение глаголов. Например,

I have been reading a book. He has been doing lessons.

*I have been reading a book since he has been doing lessons.*

I have been reading a book. He started doing lessons.

*I have been reading a book since he started doing lessons.*

Опишите ситуацию, в которой вы могли бы спросить или сказать следующее:

I'm very sorry I lost my temper.

What book has she got? I didn't notice.

Проанализируйте соотношенность действий между собой в следующих отрывках, обратив внимание на видо-временные формы, которыми они выражены (действия одновременные; последовательные; параллельные, одно действие предшествует другому или следует за ним).

Скажите выражают ли выделенные формы:

единичное действие или одно из нескольких действий;

действие повторяющееся или совершившееся однажды;

продолжающееся или законченное действие;

действие, время совершения которого точно указано или не указано.

Например,

He opened the window and went out of the room.

She looked at him. She was opening the window.

Mary often argued with her sister.

They were arguing with her sister, when I came into the room.

I discussed this problem for two hours yesterday.

When I came they were still discussing the problem.

Представленный перечень упражнений не является исчерпывающим.

Использование упражнений подобного рода позволяет добиться того, что в центре внимания оказывается грамматическое явление во всей его многогранности, способствует осознанию связи грамматической формы, представленной в минимальном контексте, со значением, а также дифференциации категориальных форм в контрастирующих парах.

Применение функционально-коммуникативного подхода при обучении грамматике способствует, с одной стороны, осознанному выбору грамматических средств обучающимся в зависимости от коммуникативного задания, а с другой стороны, употреблению грамматических явлений в соответствии с их коммуникативными возможностями.

### Литература

1. Болдырев Н.Н. Лингвистические основы коммуникативных методов обучения иностранному языку // Иностранные языки в школе. 1998. № 3. С. 12-15.
2. Казарицкая Т.А. Упражнения при функционально направленном обучении грамматике // Иностранные языки в школе, 1987. № 3. С. 68-72.